

SAFETY NOTE

n°: 02 - 2020

Date: 25/08/20

Status: **CRITICAL**

Requirement:
Mandatory before flying

GTO light 2 omologation n°:
EAPR-GZ-0831/18

Serial number: Seriennummer - Numero di serie

On all



ITA - Descrizione del problema:

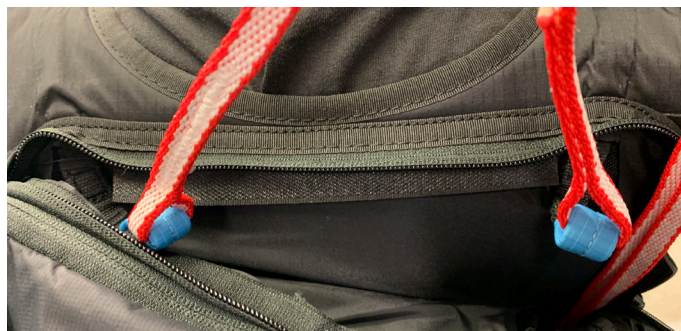
Un nostro dealer ha riscontrato la mancanza della cucitura su una delle due asole che connettono la fune di vincolo all'imbragatura.

DEU - Beschreibung des Problems

Einer unserer Händler stellte fest, dass die Naht an einer der beiden Schlaufen fehlt, die die V-Leine mit dem GTO light 2 verbinden.

ENG - Description of the problem:

One of our dealers noticed that the seam on one of the two loops securing the V-line to the GTO LIGHT 2 was missing.



ITA - Ispezione:

Aprire la cerniera dietro alle spalline dell'imbragatura (vedi foto 1 e 2). Estrarre le due estremità della fune di vincolo, verificare che su entrambe ci sia la cucitura fatta con il filo bianco (simile a foto 3).

Attenzione la fune di vincolo può rimanere regolarmente in posizione anche in assenza della cucitura, in quanto le due parti vengono preventivamente connesse con colla a caldo.

ENG - Inspection:

Open the zip behind the shoulder straps of the harness (picture 1 and 2), take out the two V-line loops and make sure that each has been sewn with white thread (similarly to picture 3).

Please be extra careful as the loops may apparently look alright even if the seam is missing because its two layers are glued together.

Se la cucitura è presente non è richiesta alcuna azione, semplicemente rimetti la fune di vincolo al suo posto e richiudi la cerniera che la ricopre come spiegato nel manuale di utilizzo.

Eventuali differenze tra le due cuciture possono dipendere dalla trama della cinghia o da un leggero movimento della cinghia in fase di cucitura, questo non deve preoccuparvi. La cucitura viene eseguita con una macchina automatica che ne garantisce la ripetitività di forma e il numero di punti.

If you the white seam is there, then no further action is needed and you simply put the V-line back in its compartment and zip it up as explained in the user manual.

Don't worry if the seams on the two loops look a bit different: that is perfectly normal due to a possibly different strap texture or a slight movement of the strap when it was being sewn.

The seam is made with an automatic machine that guarantees consistency in shape and in number of stitches.

DEU - Inspektion:

Öffnen Sie den Reißverschluss hinter den Schultergurt (siehe Foto 1 und 2). Ziehen Sie die beiden Enden der V-Leinen-Aufhängung heraus und prüfen Sie, ob auf beiden die Naht mit dem weißen Faden vorhanden ist (ähnlich wie auf Foto 3).

Achtung, die Schlaufen werden vor dem Vernähen zusammengeklebt und können deshalb auf den ersten Blick vernäht aussehen obwohl sie nur geklebt sind.

Wenn die Naht vorhanden ist, ist alles in Ordnung.

Stecken Sie die V-Leine zurück in die Tasche und schließen Sie den Reißverschluss, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Unterschiede zwischen den beiden Nähten können vom Material oder einer leichten Bewegung des Gurtbandes während des Nähens kommen und sind normal. Dies sollte Sie nicht beunruhigen. Die Naht wird mit einer automatischen Nähmaschine ausgeführt, die die korrekte Art und Anzahl der Stiche garantiert.



ITA - Azione richiesta:

Se mancano una o entrambe le cuciture, l'imbragatura non può essere volata.

Contatta il tuo rivenditore Woody Valley di zona per concordare la riparazione in garanzia.

ENG - Required action:

If the seam on one or both loops is missing, your GTO LIGHT 2 must not be flown.

Contact your local Woody Valley dealer for a reparation under warranty.

DE - Erforderliche Maßnahmen:

Wenn eine oder beide Nähte fehlen, kann der Gurt nicht geflogen werden.

Wenden Sie sich direkt an Ihren Woody Valley-Händler oder an Woody Valley, um eine Garantiereparatur zu arrangieren.